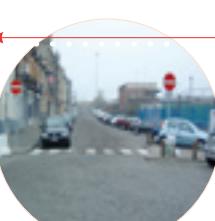


## VOLET 4 ESPACE PUBLIC



## LUIK 4 OPENBARE RUIMTE

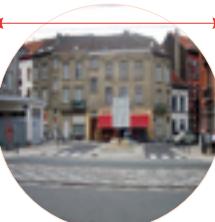
**AVENUE MONPLAISIR**  
Promenade piétonne.  
Plantation et nouvel éclairage.  
Chaussée à sens unique avec parking et une zone de livraison.  
Espace plus résidentiel et de détente côté pont Van Praet : bancs, parking réduit, espace libre pour les enfants.



**AVENUE PRINCESSE ELISABETH**  
■ AVENUE ÉMILE ZOLA  
■ AVENUE EMILE VERHAEREN  
■ RUE MAURICE DÉFRÉCHEUX  
■ RUE GEORGES GARNIR  
■ RUE IWAN GILKIN  
Réfection des trottoirs.



**INTERSECTION ENTRE LES RUES GARNIR / DÉFRÉCHEUX / PRINCESSE ELISABETH**  
Aménagement d'une placette en plateau à l'entrée du quartier.  
Agrandissement de l'espace réservé aux piétons.  
Plantations.  
Mobilier urbain.



**RUE GEORGES GARNIR**  
■ RUE MAURICE DÉFRÉCHEUX  
■ RUE MAURICE DES OMBIAUX  
■ RUE JOSEPH VAN CAMP  
■ RUE MAX ROOS  
■ AVENUE COLONEL PICQUART  
Réfection de la chaussée.



**CARREFOUR VERHAEREN / ZOLA / GIRAUD**  
Agrandissement de l'espace réservé aux piétons.  
Création d'un carrefour-plateau.  
Plantations.  
Mobilier urbain.



**AVENUE ÉMILE VERHAEREN**  
■ AVENUE ÉMILE ZOLA  
Stationnement en épis.



**AVENUE ÉMILE ZOLA**  
dans l'axe de la rue Iwan Gilkin  
**RUE GEORGES GARNIR ENTRE LES 3-17 ET 8-22**  
Dispositif ralentisseur de trafic.



**RUE SNIEDERS**  
Mise en valeur de l'escalier : restauration à l'identique avec nouvel éclairage et plantation.



**QUARTIER MONPLAISIR**  
Installation d'un nouvel éclairage.  
Verdurisation.



## LE CONTRAT DE QUARTIER PRINCESSE ELISABETH

JANVIER 2005- DÉCEMBRE 2008

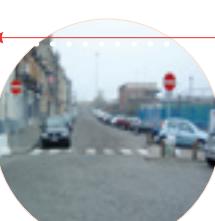
■ C'est un contrat signé entre la commune, la Région de Bruxelles-Capitale et plusieurs associations du quartier.  
■ Son périmètre est défini suite à l'analyse de l'état existant de l'habitat et des espaces publics. Elle intègre également des indicateurs sociaux tels le chômage, la salubrité des logements, la densité de la population, la diversité culturelle, ...  
■ Sa durée est de quatre ans auxquels s'ajoutent deux ans pour achever les chantiers.  
■ Son objectif est de revitaliser le quartier, de le rendre plus accueillant, plus convivial.  
■ Comment ? Par la création ou la rénovation de logements, la réfection des espaces publics – rues, trottoirs, espaces verts, la création de nouvelles infrastructures, des actions de cohésion sociale. Ces opérations sont menées en partenariat avec le milieu associatif local et les habitants.  
■ De la participation ? Pour suivre les opérations du contrat de quartier, la commission locale de développement intégré - CLDI est constituée dès les premières assemblées générales de quartier. Elle regroupe les habitants du périmètre, des représentants du milieu associatif local et des pouvoirs publics - région, commune, ... Elle émet huit fois par an un avis sur le programme et son déroulement.  
■ L'information au quartier se fait aussi via 2 assemblées générales annuelles.

## QUI EST RENOVAS ?

Renovas est une asbl à qui la commune de Schaerbeek délègue la gestion des contrats de quartier, à savoir :  
■ le suivi administratif et technique du programme de rénovation,  
■ l'information et la participation au contrat de quartier,  
■ la coordination des projets de cohésion sociale en collaboration avec les habitants et le milieu associatif,  
■ la sensibilisation des propriétaires à la rénovation de leur bien.

## LUIK 4 OPENBARE RUIMTE

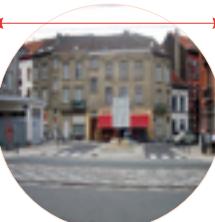
**MONPLAISIRLAAN**  
Voetgangerswandelstraat.  
Beplanting en nieuwe verlichting.  
Enrichissement straat met parking en leveringszone.  
Meer residentiële en ontspanningsruimte  
kant Van Praetbrug: banken, beperkt parkeren, vrije ruimte voor kinderen.



**PRINSES ELISABETHLAAN**  
■ EMILE ZOLALAAN  
■ EMILE VERHAERENLAAN  
■ MAURICE DÉFRÉCHEUXSTRATAAT  
■ GEORGES GARNIRSTRATAAT  
■ IWAN GILKINSTRAAT  
Herstel van de voetpaden.



**KRUISING TUSSEN DE GARNIRSTRATAAT / DÉFRÉCHEUXSTRATAAT / PRINSES ELISABETHLAAN**  
Inrichting van een verhoogd pleinje als "poort" tot de wijk.  
Uitbreiding van de voetgangerszones.  
Beplanting.  
Stadsmeubilair.



**GEORGES GARNIRSTRATAAT**  
■ MAURICE DÉFRÉCHEUXSTRATAAT  
■ MAURICE DES OMBIAUXSTRATAAT  
■ JOSEPH VAN CAMPSTRATAAT  
■ MAX ROOSSTRATAAT  
■ KOLONEL PICQUARTLAAN  
Herstelling van de wegenis.



**KRUISPUNT VERHAEREN / ZOLA / GIRAUD**  
Uitbreiding van de voetgangerszones.  
Inrichting van een verhoogd kruispunt.  
Beplanting.  
Stadsmeubilair.



**ÉMILE ZOLALAAN**  
in het verlengde van de Iwan Gilkinstraat  
■ GEORGES GARNIRSTRATAAT TUSSEN NRS 3-17 EN 8-22  
Verkeersdrempel.



**SNIEDERSSTRAAT**  
Herwaardering van de trap : identieke restauratie met nieuwe verlichting en beplanting.



**MONPLAISIRWIJK**  
Installatie van een nieuwe verlichting.  
Vergroening.



## HET WIJKCONTRACT PRINSES ELISABETH

JANUARI 2005-DECEMBER 2008

■ Het is een overeenkomst tussen de gemeente, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en verschillende verenigingen uit de wijk.  
■ Zijn perimetre wordt bepaald na een analyse door een studiebureau van de staat van het woningpark en de openbare ruimten. Het houdt eveneens rekening met de sociale indicatoren zoals de werkloosheid, de bewonbaarheid van de woningen, de bevolkingsdichtheid, de culturele diversiteit, ...  
■ Het duurt vier jaar waar twee jaren worden aan toegevoegd voor de afwerking van de werven.  
■ Zijn doelstelling is de herwaardering van de wijk, hem gezelliger maken.  
■ Hoe? Door het creëren of renoveren van woningen, het herstellen van openbare ruimten – straten, voetpaden, groene ruimten, het creëren van nieuwe infrastructuren, acties voor sociale cohesie... Deze operaties worden gevoerd in partnerschap met het verenigingsleven en de bewoners.  
■ Participatie? Teneinde de operaties van het wijkcontract op te volgen, wordt de plaatselijke commissie voor geïntegreerde ontwikkeling – PCGO opgericht tijdens de eerste algemene wijkvergadering. Zij groepeert de bewoners van de perimetre, de vertegenwoordigers van het plaatselijke verenigingsleven en de openbare machten – Gewest, gemeente, ...). Zij geeft 8 maal per jaar een advies inzake het programma en zijn verloop.  
■ De informatie aan de wijk zal ook gebeuren door middel van 2 algemene vergaderingen.

## WIE IS RENOVAS?

Renovas is een vzw aan wie de gemeente van Schaerbeek de coördinatie van de wijkcontracten heeft overtrouwd, nl:  
■ de administratieve en technische opvolging van het renovatieprogramma,  
■ de informatie en de participatie aan het wijkcontract,  
■ de sociale coördinatie van de projecten, samen met de bewoners,  
■ en het promoten van de renovatie bij de eigenaars.

Renovas



Renovas.be



Commune de Schaerbeek

Gemeente Schaerbeek

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Région de Bruxelles-Capitale

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

## QUI EST RENOVAS ?

Renovas est une asbl à qui la commune de Schaerbeek délègue la gestion des contrats de quartier, à savoir :

■ le suivi administratif et technique du programme de rénovation,

■ l'information et la participation au contrat de quartier,

■ la coordination des projets de cohésion sociale en collaboration avec les habitants et le milieu associatif,

■ la sensibilisation des propriétaires à la rénovation de leur bien.

Avenue Princesse Elisabeth 158  
Prinses Elisabethstraat 158  
1030 Bruxelles Tel 02 246 91 67 • Fax 02 216 27 73

Renovas asbl  
Charge de mission : Renovas.be

Anna-Marie Nicolas  
Chef de projet • Projetleader  
animacolas@renovas.be

Sassia Letton  
Charge de mission : Informatie  
verantwoordelik voor informatie  
sletton@renovas.be

Rachida El Haddad  
Animatrice • Formingwerker  
rehaddad@renovas.be

Architecte d'intérieur • Binnenhuisarchitect  
Edith Bauwens  
Actives voor renovatie  
Tel 02 215 89 16 • Fax 02 242 42 03  
ebauwens@renovas.be

## VOLET 5 SOCIAL



## LUIK 5 SOCIAAL

### PROJETS D'INSERTION SOCIOPROFESSIONNELLE

**LES JEUNES SCHAERBEEKOIS AU TRAVAIL - J.S.T. PAVAGE ET REAMENAGEMENT DE FRICHE**  
Réalisation de travaux de pavage Maurice des Ombiaux, Max Roos, Joseph Van Camp.  
Réaménagement de la friche à l'angle J. Jaures / A. France.  
Travaux réalisés dans le cadre d'un atelier de formation pour des jeunes âgés de 18 à 25 ans en recherche d'emploi.  
Rue de Jérusalem 46 - 1030 Bruxelles. Tel : 02 247 77 57



### PROJECT VOOR SOCIOPROFESSIONELE INTEGRATIE

**LES JEUNES SCHAERBEEKOIS AU TRAVAIL - J.S.T. BESTRATING EN HERINRICHTING VAN EEN BRAAKLAND**  
Heraanleg van de voetpaden in de straten Maurice des Ombiaux, Max Roos, Joseph Van Camp.  
Herinrichting van het braakland op de hoek J. Jaurès / A. France.  
Werken verwezenlijkt in het kader van de vormingsateliers voor jongeren van 18 tot 25 jaar die werk zoeken.  
Jezuselstraat 46 - 1030 Brussel. Tel 02 247 77 57

### PROJETS SOCIOCULTURELS

**LE FIGUIER** 6  
Renforcement des permanences sociales et création d'une permanence d'aide psychologique liées aux demandes sociales.  
Avenue Princesse Elisabeth 169 - 1030 Bruxelles.  
Tel 02 243 03 30



**ZUMBA • PORTRAIT DU QUARTIER PRINCESSE ELISABETH**  
Réaliser un portrait mosaïque du quartier et de ses habitants via :  
- des ateliers créatifs dans les écoles,  
- un atelier sur l'histoire du quartier et la gare de Schaerbeek,  
- une exposition d'œuvres d'artistes et d'ateliers dans le quartier et la gare,  
- une fête avenue Monplaisir et rue Snieders,  
- trois ateliers vidéo pour tous encadrés par des artistes,  
- une grande fête de quartier avec du cinéma de plein air.  
Tel 02 245 09 12

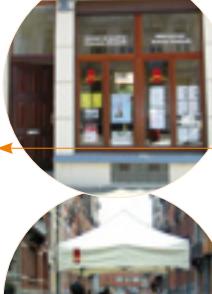


**ATELIER DES PETITS PAS ACTIVITES EXTRASCOLAIRES POUR LES 6-12 ANS**  
Soutien scolaire pour les enfants de l'enseignement primaire et activités extrascolaires.  
Avenue Zénobe Gramme 60 - 1030 Bruxelles.  
Tel 0484 71 10 58



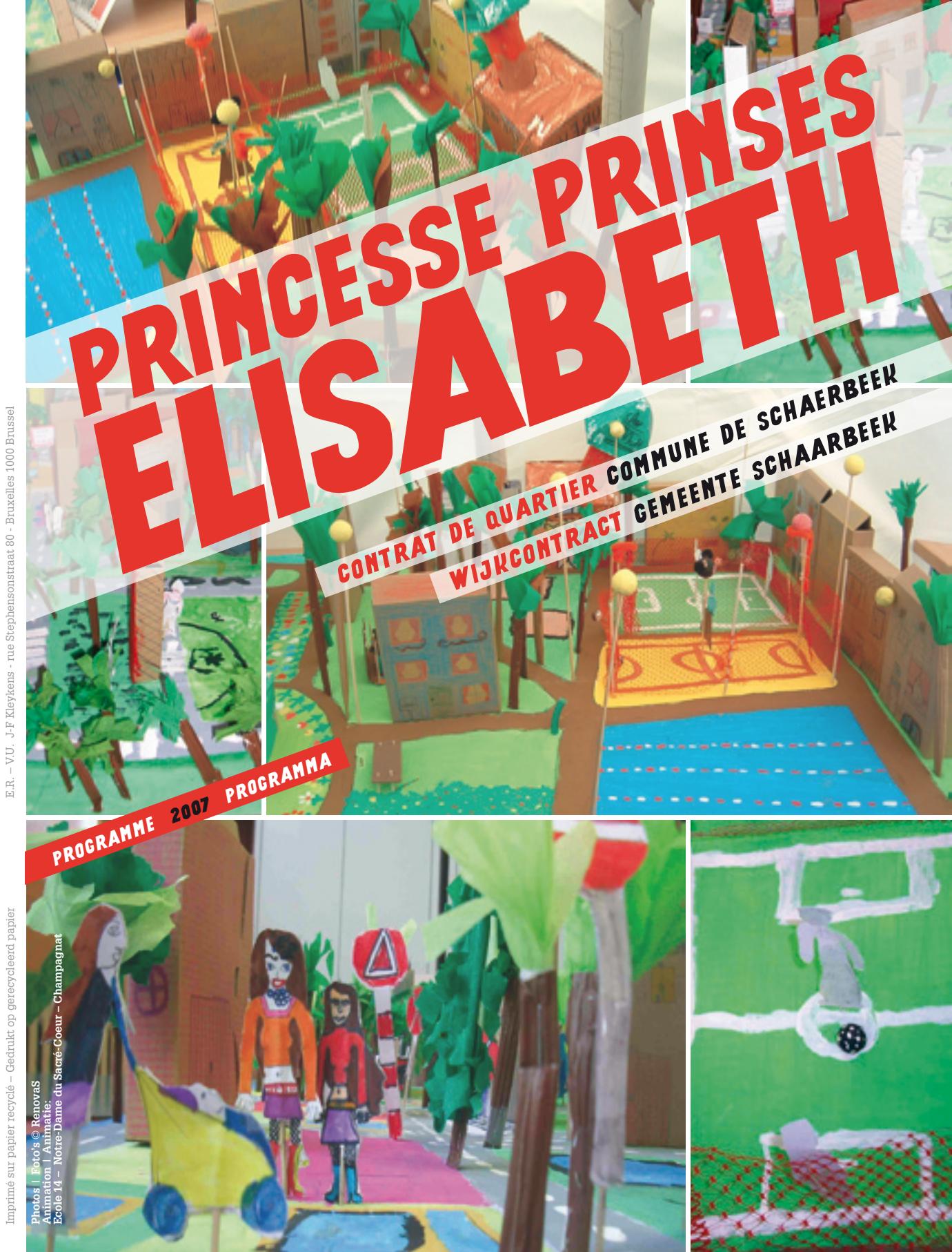
### INFORMATION ■ PARTICIPATION CONSEIL EN RENOVATION

**RENOVAS** 8  
■ Permanence d'information dans le périmètre du contrat de quartier.  
■ Organisation des réunions avec les habitants CLDI et des assemblées générales, stands d'information lors des enquêtes publiques, coordination de fêtes de quartier, ...  
■ Publication trimestrielle du journal de quartier.  
■ Permanence d'un architecte conseiller en rénovation - assistance administrative et technique et information sur les primes régionales à la rénovation.  
Av. Princesse Elisabeth 158 - 1030 Bruxelles. Tel 02 246 91 67  
www.renovas.be



### INFORMATIE ■ PARTICIPATIE ADVIES VOOR RENOVATIE

**RENOVAS** 8  
■ Opening van een informatiepermanentie binnen de perimetre van het wijkcontract.  
■ Organisatie van vergaderingen met de bewoners PCGO of de algemene vergaderingen, informatiestands tijdens de openbare onderzoeken, coördinatie van wijkfeesten, ...  
■ Driemaandelijkse wijkkranten.  
■ Permanentie van een architect adviseur in renovatie - administratieve en technische informatie over de gewestpremies voor renovatie.  
Prinses Elisabethlaan 158 - 1030 Brussel. Tel 02 246 91 67  
www.renovas.be



## VOLET 1 LOGEMENT SOCIAL



## LUIK 1 SOCIALE HUISVESTING

Il s'agit de la réhabilitation de logements existants et la création de nouveaux logements menées exclusivement par la commune sur des immeubles dont elle est ou devient propriétaire, ces logements sont assimilés au logement social.

- PARKING AVENUE GEORGES RODENBACH / RUE ANATOLE FRANCE 1 Construction d'un immeuble de 13 logements.



Het betreft hier de herwaardering van bestaande woningen en de creëring van nieuwe woningen uitsluitend door de gemeente op gebouwen waarvan zij eigenaar is of wordt. De aldus gerealiseerde woningen zijn woningen gelijkgesteld met sociale woningen.

- PARKING AVENUE GEORGES RODENBACH 14-18 2 Construction d'un immeuble de 10 logements.



- PARKING GEORGES RODENBACHLAAN / ANATOLE FRANCESTRAAT 1 Bouw van een gebouw met 13 woningen.



- JOSEPH VAN CAMPSTRAAT 1 3 Renovation et création de 1 logement.



- NICOLAS DÉFRÈCHEUXSTRAAT 31 4 Renovation et création de 1 logement.

## VOLET 2 LOGEMENT CONVENTIONNÉ



## LUIK 2 GELIJKGESTELDE WONINGEN

Ces logements sont réalisés en partenariat avec le privé et concernent des acquisitions ou la prise d'emphytéose de terrains et d'immeubles par la commune afin de les assainir si nécessaire comme terrain à bâtrir.

Le but est de les mettre à disposition d'investisseurs publics ou privés à un prix inférieur à leur valeur réelle.

Les logements ainsi réalisés sont destinés aux personnes aux revenus moyens.

Ils peuvent être loués ou vendus.

- PARCELLE AVENUE ALBERT GIRAUD 60 / AVENUE PRINCESSE ELISABETH 106 5 Démolition et construction de 26 logements et maintien du Brico



Deze woningen worden verwezenlijkt in partnerschap met de privé-sector. Het gaat om aankoop of in erfpachtneming van gronden en gebouwen door de gemeente, ten einde die indien nodig te saneren als bouwgrond.

Het doel is deze ter beschikking te stellen van openbare of privè-investeerders aan een lagere prijs dan hun reële waarde.

De aldus verwezenlijkte woningen zijn bestemd voor personen met een gematigd inkomen.

Ze kunnen worden verhuurd of verkocht.

- PERCEEL ALBERT GIRAUDLAAN 60 / PRINSES ELISABETHLAAN 106 5 Afbraak en opbouw van 26 woningen en behoud van de Brico

### PÉRIMÈTRE ET LOCALISATION DES OPÉRATIONS DE LOGEMENTS ET D'ESPACE PUBLIC PERIMETER EN LIGGING VAN DE HUISVESTINGSOPERATIES EN DE OPENBARE RUIMTE

